

Чужому наукається,
і свого не чужається...

Т. ШИШЧЕНКО



Редакція і Адміністрація:
"Svoboda", 81-83 Grand St.
Jersey City, N.J. 07308
Henderson 4-0237
Henderson 4-0807
УНСоюз: Henderson 5-8740
— Тел. в Нью-Йорку:
Barely 7-4125
УНСоюз: Barely 7-5337

ПРЕЗИДЕНТ ПОЧАВ РЕОРГАНІЗАЦІЮ СВОГО КАБІНЕТУ

ДЖАН Т. КОННОР ЗАПІНЯЄ СТАНОВИЩЕ СЕКРЕТАРЯ ТОРГІВЛІ ЛЮТЕРА Г. ГОДЖЕСА.

Вашингтон. — Секретар торгівлі 67-річний Лютер Г. Годжес зрештуймає 16 грудня, і президент Джексоном повідомив, що його місце займе 50-річний Джек Т. Коннор, який вже зрештуймає і стає новим президентом фармацевтичної фірми Мер і Компанія. Коннор є римокатоликом і зареєстрованим демократом ліберального напрямку. Повідомлення Президента про цю номінацію було передано телевізійною статією, і при параді були присутні такі особи: секретар праці Вільям Вірч та голова Американської Федерації Праці — Конгресу Індустріальних Організацій Дж. Міні. Коннор очолював Крайовий Незалежний Комітет Бізнесменів за виборів Джексона — Гомфрі. Резігнація Годжеса є першою зміною в кабінеті Джексона після виборів. Перед виборами залишився був становище головного прокуратора Роберт Ф. Кеннеді, який став сенатором із Нью-Йоркського штату. З різних джерел повідомляють, що планує залишити своє становище, мабуть, в квітні 1965 року, секретар скарбу Дуглас Діллон, але Президент намовляв його, щоб цього не робив. Дехто гадає, що Діллон залишиться так довго на своєму пості, поки не буде готовий бюджет на 1965-й рік. Годжес відійшов вислідом старості, а Діллон планує залишити урядову працю тому, що має неперервний родинний бізнес. Коли б Президент не адалось намовити Діллона не залишати свого становища, тоді між кандидатами на секретаря

ПРЕЗИДЕНТ ПЕРЕДАВ \$82 МІЛЬЙОНИ НА БОРІТБІ ПРОТИ УБОГОСТІ

Вашингтон. — У середу 16 грудня Президент Джексоном повідомив, що він передає \$82 мільйони на боротьбу проти убогості у цій країні, з чого яких \$20 мільйонів припадає на штат Нью-Йорк і суміжні з ним райони. Загальна сума буде витрачена в 50 штатах, на здійснення 162 проєктів у цій, як назвав Президент, «а с е н і р о д н і й війні» на убогість. На цей фінансовий рік, який 30 червня 1965 нічнеться, Конгрес ухвалив \$784 мільйони на боротьбу з бідністю, з них \$35 мільйонів ще раніше було призначено на покриття 120 проєктів у різних штатах. Такі заходи уряду спрямовані на вирівнювання життєвої ситуації всього населення США, в першу чергу — покращання соціального становища бідних прошарків. Район Нью-Йорк — Нью-Джерсі взято як дільницю особливого прицілу в цій боротьбі. Саме місто Нью-Йорк одержить з того державного фонду понад \$5 мільйонів, з них рівно \$5 мільйонів будуть зужиті через спеціальну установу на те, щоб забезпечити частковою працею студіюючу мо-

АТОМОВА ПОТУГА АМЕРИКИ НЕЗРІВНЯНА В СВІТІ — ВИЯВИВ МЕКНАМАРА НА КОНФЕРЕНЦІЇ НАТО В ПАРИЖІ

Париж. — Секретар оборони Роберт МекНамара виявив у довгій промові на міністерській Раді Атлантичного Союзу в Парижі у середу 16 грудня, в деталях велетенської атомової потуги З'єднаних Держав, при чому доказав цифрами і фактами безпідставність острахи французького президента де Голля, що Європа не може бути певною, чи США поспішать їй допомогою всіма своїми збройними силами, коли атомова війна загрозить тяж існуванню великих американських міст. МекНамара ствердив, що у своєму стратегічному плануванні Америка не розрізняє атомової загрози для Європи від такої самої загрози для себе, Америки і що не існує такої можливості, щоб можна було «виректис» Західної Європи в ім'я ведення «малої війни» проти агресивного Східного Союзу. Тому в американському стратегічному плануванні — казав МекНамара — не береться на увагу оборону Європи або Америки, тільки Америки і Європи. Згідно з таким плануванням коло 40 відс. всіх американських ядерних родів зброї стаціонарно або змагати зовнішню в Західній Європі, чі чи взагалі на європейському континенті, задля оборони Західної Європи. Потенційна воєнна сила ядерної зброї, стаціонарної і тепер тільки в одній Західній Європі, чи на 5.000 разів більша від воєнної сили бомби, скинутої на Гіросьму. Та атомова бомба мала силу 14 до 20 кілотонів, а одні кілотонів рівняється тисячі тонн ядерної енергії. США передали до пошти НАТО більше, як 800 мільйонів контейнерів з ядерним паливом. «Поліарі» та сотні бомбівиків типу B-52 з міжконтинентальним запасом та здатні перевозити атомові бомби. МекНамара ствердив, що ядерна потуга Америки тепер така могутня, що ніякі інші інвестиції до існуючих, або запланованих вже ядерних сил, не потрібні. Під додатковими запланованими родами ядерної зброї треба розуміти морську флоту з різноманітним залогом і атомовими ракетами. «Поліарі», по 8-тих ракет на кожному кораблі. Ця остання загата стосується пророческого Франції, давши їй до зрозуміння, що будова тепер величезними коштами французька ядерна зброя насправді не грає ніякої ролі в можливій атомовій війні, установляючи тільки маленьку частину ядерного потенціалу Америки. Частина промови американського секретаря оборони — стверджує преса — відтворювала звідомлення Плянвальної Оборони.



«ЧОТИРИ ГОЛОВИ» на конференції НАТО в Парижі. В словнику новітньої політики вже записане таке поняття, як «Чотири Великі», що відноситься до голів чотирьох великих держав під час спільної конференції. Для відрізнєння від цих «чотирьох великих», кореспонденти створили це поняття «чотирьох голівних», що відноситься не до голів держав, але до міністрів закордонних справ чотирьох голівних партнерів Плянвально-Атлантичного Пакту, яких і видно на цій фотознімці під час перерви в нарадах. Стоять (зліва): американський державний секретар Дін Ракс, західно-німецький міністер закордонних справ Гергард Шредер, британський міністер закордонних справ Патрик Гордон Вокер та французький міністер закордонних справ Моріс Кув де Мурвіль.

Джексоном виголосить звернення про стан Унії о год. 9-й ввечері 4-го січня

Вашингтон. — Пресовий секретар Білого Дому Джордж Е. Рід повідомив 15-го грудня, що президент Джексоном атоматом доміг традиційно 4-го січня виголосить своє Звернення про стан Унії пізно ввечері о год. 9-й, а не о год. 12-й, як по традиції, як це звичайно бувало в попередніх роках. Ця півня година звичайно те, що телевізійні та радіо-станції зможуть надіслати це Звернення до найбільшого числа слухачів. Секретар Рід заявив виразно: «Промова Президента є не тільки звіт Конгресові, але і цілому американському народові». 4-го січня — це перший день праці 89-го Конгресу. Рід пригадав, що президент

Письменники „Слова“ і ОПДЛ відбудуть 26 і 27 грудня Всеєміграційний З'їзд у Нью-Йорку

Нью-Йорк. — В суботу і неділю, 26 і 27 грудня, тут у приміщеннях Українського Інституту Америки та Українського Народного Дому має відбутися перший Всеєміграційний З'їзд українських письменників, що його скликає очолюваний проф. Гр. Костюком Об'єднання українських письменників у екзилі „Слово“. У програмі з'їзду заплановано: Субота 26 грудня, в залі Українського Інституту Америки, 2 Скід 79 вулиця, біля 5 елеватора. Від 10 до 1 г. — ресторація і пологодження з'їзду. Від 1 до 2 г. — Відкриття З'їзду, вступне слово голови проф. Г. Костюка. Від 2 до 5 г. — Симпозіум на тему „Традиції і новаторство“, беруть участь: проф. Ю. Шевельов (Шерех), У. Самчук, Ю. Лавриненко, В. Рубачук, Б. Барка; головую проф. Г. Костюк. Запитання, відповіді, дискусія. Того ж дня, в залі Українського Народного Дому, 140 Хілд 2 елеватор, о 7 г. ввечера — Літературний Вечір. — зустріч

З нагоди З'їзду письменників у Нью-Йорку — відбудеться виставка праць Дитячої Образотворчої Студії з Торонта

Нью-Йорк. — З починку Прес-станиця ОПДЛ ім. Л. Гребінова на ЗДА, тут відбудеться 26 грудня, від 6 год. ввечера, в залі Українського Народного Дому, виставка праць учнів Дитячої Образотворчої Студії в Торонто, Канада, що ново керує місцеві Петро Сидоренко. На виставці будуть показані кращі праці студійців, виконані олівцем, тушшю, акрилом, вугіллям, а також де-

Франція відмовилася підписати заяву в справі з'єднання Німеччини

Париж. — Французько-німецькі взаємини знову загострилися. Французький міністер закордонних справ Моріс Кув де Мурвіль відмовився підписати 4-державну декларацію, в якій стверджувалося, що настав час відновити справу з'єднання Німеччини. Західно-німецький міністер закордонних справ Гергард Шредер висловив з цього приводу „велике здивування“, пригадавши, що за два дні раніше Західна Німеччина зробила поважну поступку Франції, погодившись на зниження цін на хліборобські продукти. На те, французький міністер закордонних справ „холодно відповів“, що Франція перестегла Західну Німеччину, що ЗДА, — твердить західні га-зети.

В Італії розпочалися вибори нового президента

Рим. — В середу 16 грудня розпочалися вибори нового президента, на місце Антонія Селі, який 7 грудня з р. зрікся у зв'язку з своєю тяжкою хворобою. Керівна Християнсько-демократична партія погодилася на кандидатуру колишнього голови парламенту й колишнього прем'єра, адвоката з Неаполі, 56-річного Джованні Леоне. Однак союзники цієї партії з урядової міждпартійної коаліції, соціалісти, соціал-демократи і республіканці, висунули кандидатуру міністра закордонних справ Джузеппе Саррагата, лідера соціал-демократів. Вибір перелі об'єднаних дві палати парламенту і представники

У Торонто помер Володимир Дейчаківський, провідний діяч

Торонто. — У п'ятницю 11-го грудня помер на 52-му році життя внаслідок серцевого удару бл. п. Володимир Дейчаківський, родом із Ямоліти в Західній Україні. З молодих років він був членом Організації Націоналістів, потім членом Проводу ЗЧ ОУН і організації Візвольної Організації Візвольної Організації. Покійний був в'язнем польських і німецьких концтаборів. У Торонто Дейчаківський був довголітнім членом дирекції та працівником „Гомону України“. Залишив дружину Ірину і трое малолітніх дітей. Вічна йому пам'ять!

Пасейк відзначає 50-річчя Українських Січових Стрілців

19 грудня, д. р. 34-й Відділ ОДВ ім. В. Біласа й Д. Данилишина в Пасейку відзначає Ювілейні Бенкет 50-річчя Українських Січових Стрілців. Святочну доповідь виголосить ред. Я. Гайвас; спомина про УСС та тодішні часи дасть учасник головної УРСОУ п. А. Батюк. В містечкій частині беруть участь Лідія Грабарчук і Василь Мочула — декламації. Стрілецькі пісні співатимуть Д. і М. Мерени. Для гідного відзначення Українських Січових Стрі-

Голдвотер заявляє, що тільки Айзенгавер міг би перемогти Джексона

Вашингтон. — Переможений республіканський кандидат на президента сенатор Беррі Голдвотер заявив в інтерв'ю з представником тижневика „Ю. С. Ньюс енд Репорт“, що єдиний колишній президент Д. Д. Айзенгавер міг би був перемогти демократичного кандидата Ліндона Б. Джексона. Айзенгавер не міг кандидувати, бо він був вже президентом дві каденції. Голдвотер казав, що він не вихваляв себе цією заявою, але, на його думку, немає ж

Почалися переговори між представниками сталеварів і власниками сталеварень

Пітсбург, Па. — 16-го грудня почалися переговори про продовження контракту про працю між представниками спілки Об'єднаних Сталеварів Америки та представниками 11-ох більших сталеварень. Голова Об'єднаних сталеварів Дейвід МекДоналд заявив, що сталевари не залишають своїх домагань про збільшення зарплатних платіжів та поліпшення умов праці, хоч власники сталеварень в окремій заяві стверджують, що не мож-

В АМЕРИЦІ

● Федеральне бюро погоди передбачає, що друга половина грудня і початок січня будуть холоднішими від першої половини грудня цього року. Нормальна температура для цього періоду є така: Нью-Йорк — 34 ступні; Шікаго — 32; Денвер (Колорадо) — 29; Сан-Франциско — 48,8; Анкоридж, Аляска — 12,5. Мабуть, більше атмосферних опадів, як звичайно буває.

● Крайова Аеронавтична і Космічна Адміністрація планує випустити новий спутник, який, 10 поверхів заввишки, який кружуватиме над північними полюсами землі, і відбиватиме на собі сонячне світло. Цей спутник багато разів фотографували б із різних місць на землі та тим способом могли б геологісти (землеміри) робити мапи різних місць на землі. Цей

У СВІТІ

● Московська „Літературна Газета“ бликає, що підписані громадяни все ще не можуть викинути старих передреволюційних наміток, плецьків на „Гнилому Заході“, та наводять на приклад „на півно“ (тис. с.), що їх діють люди в СССР кельнерам, водіям в таксівах і дітятам в гартдербах, — усе перекладати в гаманці, щоб цього не робити.

● У Пакистані, що формально все ще належить до прозахідного Південно-східного азійського півострова з ЗДА, обидва кандидати у тамтих президентських виборах, президент Мохаммед Аліб Хан і північна Фатіма Рінах, відносять будівельних теплиць, у відношенні до Америки й американців. Америка настільки неохоче промовчала, що ЗДА й Велика Британія недавнього спону акцією в Конго 150 пакистанців, що їм грозна смерть з рук пакистанців.

● Турецький рух у Греції був за останній рік куди менший, як попереднього року, усе перекладати в гаманці, щоб цього не робити.

● На Малайзійській засуджено 3 осіб, між ними двоє колишніх членів парламенту, на в'язничні кари від 10 місяців до 10 років за спробу відновити заборону Народної-демократичної Ліберальної партії з метою скасування комуністичного режиму.

ДОБИГАЄ ДО КІНЦЯ 1964-ий РІК, В ЯКОМУ УКРАЇНСЬКИЙ НАРОДНИЙ СОЮЗ ЗАВЕРШУЄ 70 РОКІВ СВОЄЇ ВІДДАНОЇ СЛУЖБИ СВОЇМ ЧЛЕНАМ І СВОЄМУ НАРОДОВІ! З ЦЬОЇ ПРИЧИНИ ПОСИЛЮЄТЬСЯ ЮВІЛЕЙНА ОРГАНІЗАЦІЙНА КАМПАНІЯ, МЕТОЮ ЯКОЇ Є ЗДОБУТИ В ЦЬОМУ ЮВІЛЕЙНОМУ РОЦІ ЩОНАЙМЕНШЕ 7,000 НОВИХ ЧЛЕНІВ ДЛЯ УНСОЮЗУ! НЕ ВТРАЧАЙМО АНІ ОДНОГО ДНЯ В ЗМАГАННІ ДО ЗДІЙСНЕННЯ ВИЗНАЧЕНОЇ ВЖЕ БАТЬКАМИ - ПІОНЕРАМИ МЕТИ УНСОЮЗУ: ОБ'ЄДНАННЯ ВСІХ УКРАЇНЦІВ АМЕРИКИ І КАНАДИ ДЛЯ СПІЛЬНОЇ ПРАЦІ ДЛЯ КРАЩОГО МАЙБУТНЬОГО!

ТРИБУНА У.Н.СОЮЗУ

Рік XI. ГРУДЕНЬ, 1964 Ч. 8 (107)

УКРАЇНСЬКИЙ НАРОДНИЙ ЦВИНТАР

Перша українська еміграція до Америки з 1890-их років уже відійшла. Друга до першої війни — половина вже Богу духа віддала, а друга догори. Приходить вже навіть черга на третю т. зв. стрілецьку еміграцію, яка не хотіла чи не могла служити окупантам-Україні і переважно з політичних мотивів емігрувала без права реєстрації. А червота, яка, як твердить І. Василішин, приїхала до Америки не по хліб, рятуючи овою шкіру, а для праці для України — також проріджує свої ряди. Бо вона не має границі віку — емігрували і діти і старці. Цей закон природи, отже, обійняв і слово „Порохоси...“ у своїх наслідках немалими і страшний косар, як казав Шевченко, — не минає і царя...

До цього прикрого „жива“ косаря американські українці повинні бути приготувані. Замало лишити завішання, а з браку спадкоємців — розділяти майно на народні установи. На жаль, цього останнього у нас бракує, стейті і адвокати забирають майно наших людей, що не лишали ні завішання, ні спадкоємців.

Крім усіх інших формальностей, українська спільнота в Америці повинна дбати про свій народний цвинтар — про свій Арлінгтон. Подумаємо: де ж навіщо нам журитися цвинтарями, яка різниця, де ми спочинемо? Та воно не так, як здається. Нація, яка себе шанує, має своїх героїв, народних робітників, діячів культури і т. д. Десять вони мусять спочити, де ми повинні йти поховати на Зелені Святих. Всіх Святих, чи в День Героїв, щоб там віддати їм належний салют і йти далі в життя з надиханням духа предків. Пригадаймо про патріотичні походи на Личаківський цвинтар у Львові чи на Зелені Святих до Пилипчука з Черемшину, на цвинтар воєнопонесених українців. Навіть армія має свій цвинтар, де відомі і невідомі воїни спочивають під безсмертними хрестами, цвинтарі, якими опікується держава, чи громадянство і де поховати, коли йдемо про українців, — було б де заспівати „Спіть, хлопці, спіть...“

Є українські громади в Америці, що мають свої цвинтарі! До таких великих громад належить Шикаго, Клівленд, Філадельфія. Там можна стрінуватися з мертвою але історією громади, там історія тепер і в майбутньому зможуть збирати матеріали до історії українського поселення в ЗСД. А Нью-Йорк, Дітройт? Хто знає, де спочиває, наприклад, Іван Рачковський, останній крайовий голова НТШ? Де д-р Мишуга, Мурашко, Каштанюк, Глоба, Шаршунь — Робітники УНСОЮЗУ? Треба провідників, щоб знайти їх, треба знати, де Стеткевич і інші редактори „Свободи“. Малі громади краще під цим зглядом забезпечені. У Мексоду в Пенсильванії, громаді, де перші лемки будували церкви і працювали на шахтах, є така мовчазна історія: там два цвинтарі, по обох боках дороги, на одному спочивають лемки з Галичини, а на другому — лемки з Підкарпаття. Одні і другі були русинами, але їх пінічні сусіди стали українцями. Навіть мала українська громада Люблин у Вісконсині, де є церква і народний дім та де нема святих, має свій цвинтар. Грубими буквами, сокирою мабуть видобави написи в архаїчній мові сповідають, що тут лежить дід Савва з 1910 року, чи Максим Сігиря з Гаїва, і яке повне привітання всіх тих

СЛІДАМИ ПІОНЕРСЬКОЇ ПРАЦІ СОЮЗОВЦІВ*

Деколи можна чути нарікання, мовляв, не треба видавати друком книжки про окремі товариства чи організації, що є тільки відділами клітинними великих загальнонаціональних організацій. На думку цих критиків, нецільно друкувати праці про Відділи пласту, чи СУМА в якійсь одній місцевості або про Відділи УНСОЮЗУ, бо це розпоршує нашу культурну працю, розмінює на дрібну монету ті великі суми, які потрібні для видання великих і поважних праць про окремі центральні організації, — праці, що їх треба конче написати на те, щоб наступні покоління знали, як працювали їхні батьки та діти, щоб зберегти своє національне обличчя і не зривати духовних зв'язків із Рідним Краєм.

Гадасмо, що хто прочитас книжечку, видану суспільно 194-им Відділом УНСОЮЗУ „Свобода“, авторства Ярослава Падюха, під назвою „На піонерських шляхах“, той зрозуміє, що такі потрібні окремі праці про клітинні наших центральних організацій, бо без них не можна навіть подумати про повну історію УНСОЮЗУ чи інших подібних установ.

Товариство „Свобода“ закарбовано в Нью-Йорку в історичному році України і в історичному році України — 22-го січня 1919 року, коли в Києві відбувалося Свято Соборності. Тоді Т-во „Свобода“, що охоплює тепер майже 800 членів, мало їх лише 22. І тому справдіво пише автор, що отой 45-річний шлях був не легким. Історію 194-го Відділу УНСОЮЗУ можна вважати за мініатюрну історію всієї української еміграції в Америці. Наші люди прибували масово сюди при кінці 19-го і на початку 20-го віків. По цій боці океану палили їх туга за Рідним Краєм, до якого вони думали вертатися при найближчій нагоді. Оця туга за рідним і

*) На піонерському шляху. З минулого заслуженої установи. В 45-річчя Товариства „Свобода“, 194-го Відділу Українського Народного Союзу. Заслужив Ярослав Падюх, головний секретар УНСОЮЗУ і голова Товариства „Свобода“. Передмова — Дмитро Галичанин, сл. п. головний секретар УНСОЮЗУ. Нью-Йорк, 1964, ст. 96. Накладом Товариства „Свобода“, 194-го Відділу Українського Народного Союзу.



Заслужені союзовці Округу Філадельфії, які здобули за підписання нових членів медалі о. Григорія Грешки. В першому ряду зліва: Осип Бакай — срібна медаль, Григорій Тимчій — срібна медаль, Олена Штозерин (гол. радни) — бронзова медаль, Софія Воловник — бронзова медаль, Микола Сенік — срібна медаль. Стоять зліва: д-р Я. Падюх — гол. секретар УНС, Омелья Ворилка — бронзова медаль, Михайло Мартиненко — срібна медаль, Іван Данківський — бронзова медаль, Петро Шерба — срібна медаль, Носиф Хома — срібна медаль, Іван Олександровський (гол. радни) — золота медаль, Степан Гавриш — срібна медаль, д-р Володимир Галай — голова Контрольної Комісії УНС.

ВІСТУНИ РОСТУ І РОЗБУДОВИ ПРО ЖИВУЧІСТЬ УНСОЮЗУ В ПОГО 70-РІЧЧЯ



Члени Управи нового відділу УНСОЮЗУ ч. 86 Українського Спортового Клубу в Нью-Йорку і гості з централі УНСОЮЗУ. Сидять зліва: Носип Лисогір — головний президент УНС, Мирон Гіряк — касир відділу, д-р Іван Странт — секретар відділу і член ініціативного комітету, Степан Камарський — заст. президента відділу, мгр. Зенон Корчицький — голова УСР-у, д-р Ярослав Падюх — головний секретар УНСОЮЗУ. Стоять зліва: Теодозій Підгороденський — голова Контрольної Комісії відділу, Володимир Костюк — заст. секретаря відділу, Степан Вардигула — член Контрольної Комісії, Степан Гавриш — обласний організатор УНСОЮЗУ.

З почуттям правдивої радості і вдоволення беруся писати ці рядки. Бо що приносить більше радості, як народження нового твору? що дає більше вдоволення, як спідкування за першими неспівними кроками нової історії, та скеровування їх на добрий шлях?

Сім нових, надійних Відділів придбав Український Народний Союз у поточному році. Сім дітей народилося літньому, а все ще молодому й творчому, Батькові Союзів в його пам'ятному році сімдесятиріччя. Кожний з цих новонароджених Відділів — це окрема індивідуальність, творча різниця людьми, для різних груп суспільства. Але у всіх їх спільна мета: з допомогою і в межах УНСОЮЗУ утвердити нову, живу клітину суспільного життя, щоб на найбільш піднесли нашу громаду.

Першим у цій сімці союзних новородків є 43-ий Відділ імени Тараса Шевченка у Гіллсайді, нью-джерського стеїту. Хоч єсуд великого нью-аркського центру, а може саме тому, ця громада дуже пізно згодилася право на свою українську особистість. Заснований на самому початку цього Шевченківського року Відділ УНСОЮЗУ в Гіллсайді, — це перша і досі єдина наша організація в тій громаді. Можна дивуватися, як вона остерегалася від такої популярності у нас „товариствомаї“, Зате не можна дивуватися, чому, як перша установа, подала та установка союзової члену вона прийняла ім'я Шевченка о. е. Гіллсайдська громада є вірна нашій українсько-американській традиції, яка розпочала свою організаційність від УНСОЮЗУ, а своє

Новий паросток у старому союзовому краю — Пенсильванії. Хто б подумав, що в краю, який був колискою УНСОЮЗУ і всієї нашої організованої церковної і світської громади, у старій Пенсильванії, під гарним серпневим сонцем виросте новий паросток! Оце в пенсильванійському Редінгу, де вже є своя церква і свій світський центр — Відділ Українського Конгресового Комітету, в пізнє сімдесятиріччя УНСОЮЗУ постав його Відділ. І то як постав! Вся місцева громада прибула на хрестини, що відбулися 30 серпня цього союзового року. „Довше ждати не можна було“ як до сім-

Такими словами закінчив автор свою хроніку. В книжці є ще короткі статейки давніх і новіших членів (Петра Задорського, Теодора Пігули, Едварда Жарського, Івана Василюшина і Василя Никифорука). Книжка видана на доброму папері і прикрашена

МІСЯЧНІ ЧЕМПІОНИ за ЖОВТЕНЬ 1964



Л. Боднар 36, П. Пуцільо 32, О. Бакай 24, І. Гавриш 11, д-р А. Савосарчук — 10, В. Колодія 10, С. Гавриш 10

НАШІ НАЙКРАЩІ

Винау подано три таблиці з Відділами й організаціями, відділовими й постійними, які за станом з кінця листопада вибилися на перші місця в цілому УНСОЮЗІ, здобувши п'ятдесят або й більше членів впродовж цього річного ювілейної кампанії за розбудову УНСОЮЗУ. Подасмо їх тут, щоб прилюдно подякувати учасникам кампанії за їх нелегкий труд, а ще більше, щоб заохотити їх завершити його заокругленим вислідом та щоб закликати усіх союзних діячів піти за їх прикладом. Два тижні це довгий час. Нерідко про успіх рішення секунди! Присвятим ці два останні тижні виключно нашому ювілею — Батькові Союзів!

НАЙКРАЩІ ВІДДІЛОВІ ОРГАНІЗАТОРИ

1. ЛЕВ БОДНАР (Шикаго)	68
2. ПЕТРО ГОЛОВАЧУК (Насейк)	58
3. МИХАЙЛО ТУРКО (Форд Сіті)	58
4. ПЕТРО ПУЦІЛО (Шикаго)	57
5. МИХАЙЛО СЕМКІВ (Шикаго)	55
6. ОСИП БАКАЙ (Філадельфія)	50

Наздоганяють їх і напевно здобудуть п'ятдесятку: Тарас Шипкула, Евстахій Гомотюк, Андрій Джула, Михайло Фединаш, Ілля Була й інші.

НАЙКРАЩІ ПОСТІЙНІ ОРГАНІЗАТОРИ

1. ІВАН ОДЕЖИНСЬКИЙ (Філадельфія) 141	141
2. СТЕПАН ГАВРИШ (Філадельфія)	95
3. МИХ. ОЛЬШАНСЬКИЙ (Шикаго)	89
4. БОГДАН ЗОРИЧ (Торонто)	82
5. ІВАН ГЕВРИК (Вінніпег)	75
6. МИКОЛА ТКАЧУК (Шикаго)	61

НАЙКРАЩІ ВІДДІЛИ

1. 153. ФІЛАДЕЛЬФІЯ	141
2. 423. ШИКАГО	113
3. 445. ВІННІПЕГ	75
4. 432. ТОРОНТО	73
5. 42. ПАССЕЛЬ	66
6. 63. ФОРД СІТІ	58
7. 194. НЬЮ ЙОРК	57
8. 379. ШИКАГО	55
9. 480. ФІЛАДЕЛЬФІЯ	50

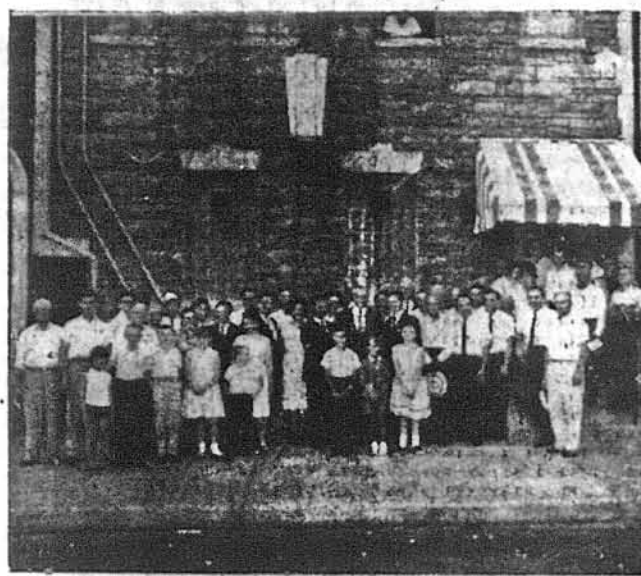
Хто кого перегонить? Хто прилучиться до цих почесних таблиць, щоб на них остатися увесь наступний рік? Це вирішати два останні тижні змагання! Отож, ще пізно на відпочинок. Змагаймося!

десятиріччя, казали місцеві громадянські діячі представники кої союзової екскутивні. Особливо циро вітав постанову нової громадської клітини місцевого населення. Відділ у Редінгу це вимовний доказ того, що всюди і за всіх умов є величезні можливості для росту й поширення нашої великої філадельфійської організації. Це в Редінгу двас голова Відділу, Степан Гавриш. При хрестинах дано новородженку ім'я того, що патронус УНСОЮЗУ та всієї нашої національної громади, і тут, і в Україні — Тараса Шевченка, якого 150-річний ювілей народження зійшовся з 70-річчя УНСОЮЗУ. Три десятки членів здобув впродовж кількох днів цей Відділ, вдосконаливши громадянське життя та ширше громадянське життя (Закінчення на стор. 4-й)

Секретарі й Організатори! За два тижні кінчиться наш ювілейний рік, а з ним наша ювілейна кампанія за розбудову УНСОЮЗУ. Закликаємо Вас не прогайнувати вже ні одного дня, ні одної години з цих двох останніх тижнів й віддати всі Ваші сили й час на те, щоб виконати намічені квоти Відділів і Округ та щоб усі Ви придбали почесну ювілейну відзнаку УНСОЮЗУ. Ця відзнака на Ваших грудях свідчитиме про виконання ювілейного обов'язку у відношенні до УНСОЮЗУ. З нею виберуться активні союзові діячі на нашу чергову конвенцію. Тямте, що два останні тижні праці можуть допомогти з успіхом закінчити наш сімдесятирічний ювілей!

ВІСТУНИ РОСТУ І РОЗБУДОВИ

(Закінчення зі стор. 3-ої)



Члени новоствореного Відділу ч. 48 ім. Тараса Шевченка в Редінгу, Па. Посередині стоїть голова Відділу Михайло Козут з головним секретарем УНС д-ром Ярославом Падомом і обласним організатором УНС Степаном Гавришем.

рокої української громади починає стати утворення союзних клітин усюди там, де є наші люди.

Динамічне Шикаго

Хто не знає безприкладної динаміки Шикага? Три роки пір'я воно здобуло перенесення між усіма союзними округами й назавжди затримало почесний прапор переможця. Його п'ять головних урядовців, з першим заступником головного, предсидником УНС-козу на чолі, стоять на сторінці шикажинського прес-клубу й найбільш концентровано відбудеться у їхньому місті. По одному відділові утворили в цьому році Нью-Джерсі, Нью-Йорк, Пенсильванія та Канадське Онтаріо, але три народилися впродовж трьох місяців у динамічному Шикаго й його безпосередньому сусідстві.

На дві шикажинські організації, які швидко зростають, суцільні проклади Палагайчука, Неспіваючі, щоб завершити своє діло ще в цій ювілейній році, вони й не сподівалися, як на "урожайні" палатан-ським ґрунті вирости два чималі союзні Відділи: один заходами головного контролера д-ра Петра Пуццало та обласного організатора Володимира Гриняка, а другий старанним секретаря 131-го Відділу в Шикаго, інж. Лева Володарського. Перший відвідує основну 16-го жовтня ц. р. й на них обрав своїм патроном великого мітрополита Андрея Шептицького, а до свого проводу покликав Антона Рудавського на секретаря й Івана Третубчука на касира. Відділ одержав число 395. Другий Відділ приєднав ім'я Степана Бандери й на зборах, що відбулися 24-го жовтня ц. р. обрав до свого першого проводу Івана Копка на голову, Федора Семчишина на секретаря й Теодора Комара на касира. Його порядкове число 136.

Не залишився позаду свого передмістя сам город Шикаго. У ньому, заходами інж. Михайла Харова, утворився Відділ українських комбатантів, який на зборах 17-го листопада ц. р. прийняв назву Братства св. Архистратига й Михайла й від УНС-козу одержав число 157. Поміж членами-основниками того Відділу з чимало членів Першої Української Дивізії з головною місцевістю в Братстві УД УНА. С. Стрильчук. Першим урядовцем Відділу є В. Матичак — секретарем і І. Чура — предсидником.

Щаслива сімка

Є повір'я, що число сім приносить щастя. Що й казати про це виявляють членів у союзному ювілейному році, яке в собі має також сімку! Ці дві сімки напевно принесуть у майбутньому багато успіхів. А сьогоднішня сімка наших ювілейних Відділів говорить великим голосом про те, що у своє сімдесятіріччя Батько Союз зберіг молодечу енергію й активність, бо навіть його їм, мірний пересічний віком членства, значно обнижся — тепер становить тільки 36 років. Таке-то чудо робить громадська активність і віддає свій громаді, що її установи з кожним новим роком чималіше — молодіють! Під прихильними зорями входить УНС-коз у своє сімдесятіріччя.

3 нагоди Дня УНС-козу в Шикаго відбувся бенкет з участю 200 осіб

Шикаго. — У середу 5 грудня тут відбувся в Лівон Валрум бенкет з нагоди Дня Українського Народного Союзу. Цього року голова округного комітету УНС-козу Микола Олек вирішив не влаштувати пікніку, до якого люди почали виявляти щораз менше зацікавлення. Зустріч-бенкет з відповідною програмою пройшов з гарним успіхом. Промовляв виступили д-р УНС-козу Б. Зорич і Т. Горн, а С. Куропас — заступник головного предсидника — передав 17 членам УНС-козу пам'яткову медалью о. Грушкі за їхні успіхи в союзовій праці. Відділ УНС-козу в Шикаго ч. 423 здобув 1 золоту медаль, а срібну і бронзову. Крім того, була мистецька частина у виконанні квітень і оркестри мандоліністів ОДУМ-у; виступала родина М. Сорочи з оркестром, а Григорій Китастий виконав декілька українських пісень в супроводі бандури.

Запорозька Січ, 327 Відділ УНС-козу в Гемстеді, відсвяткував своє сімдесятіріччя

В неділю 13 грудня в Гемстеді, Лонг Айленд, коло Нью-Йорку відбулося вдатне громадське відзначення 40-річчя місцевого Відділу УНС-козу, в якому взяла участь більшість гемстедської громади з отцем парохом Семеном Карчуні на чолі. У великій церковній залі за почесним столом засіли почесні члени Екзекутив УНС-козу, гол. предсидник Я. Лисогір та гол. секретар Я. Падом, голова нью-йоркської округи адм. І. Філіс, сенатор союзних піонірів і секретар 5 Відділу І. Керницький, урядовці Відділу — а почесні члени представників Відділу УНС-козу й місцевих організацій, між якими були голова і секретар 325 Відділу з Брукліна В. Клозник і В. Цюпа, секретар 194 Відділу з Нью-Йорку з дружиною й ін. Михайло Керич, який попросив о. Квартуку відмовити молитви, після чого віддав промову. Першим поїхавши до квітень й його членів, головний предсидник Йосиф Лисогір, являючись задоволенням з приводу постійного розвитку Відділу та його громадської активності. Вказуючи на великі здобутки УНС-козу в часі його сімдесятіріччя, він підняв у дії в цих добрих поодиноких його відділів, зокрема ж відділів-ювілейців. В далішньому він привітав членів адм. І. Філіс, І. Сидор, І. Пригода, адм. Т. Вагнер, І. Сидор, І. Неоржиківський від місцевих організацій УКА, КНШ і "Самодіє", який в ім'я імені підняв важливу роль УНС-козу, як громадсько-громадської, а не тільки як культурної, а саме заохочення Відділу Осита і Івана Душенчука, предсидника Михайла Керича і довголітнього (понад 14 років) секретаря Андрія Копистяцького. Після вкриття членів, зокрема ж відділів-ювілейців, відбулася мистецька частина, в якій виконали свої склади на скрипці та танки групи місцевої молоді, згуртованої при місцевій українській школі під проводом Івана Іванюка Соліста та Плату. Співали й грали на скрипках Міла Захарія, Дарка Плетенська і Галл Сенчишин. Грав на акордеоні Славомир Курчак, а мистецьке танго виконала Олена Пекар. З актуального гумореско виступили відомий письменник Іван Керницький-Ікер. Публіка приймала всі виступи дуже прихильно.

Річний З'їзд Братських Союзів в Бостоні УНС-козу в центрі БРАТСЬКИХ ОРГАНІЗАЦІЙ НОВОЇ АНГЛІЇ

До цього часу УНС-коз не мав своєї репрезентації й на тим, може, втрачає, не беручи участі в нарадах Головної Екзекутив "Фратернал Континенту" Нової Англії. Але ми, українці, до кожної справи беремося дуже обережно, часто спинаємося й не раз шкодимо народній і Союзній справі. Та ось прийшла на нас нагода унести наш український Народний Союз у лоно всіх Братських Організацій Нової Англії.

Завдяки нашому Головному Предсидникові Йосипові Лисогірові, який подбав про це, на річний З'їзд Братських Союзів Організацій був запрошений Український Народний Союз. З мандатом УНС-козу та Відділу на Нову Англію, Союз репрезентували: панна А. Чопик, голова ради УНС-козу, Микола Давискіба — колишній головний радник, та п. Волоцук — член Відділу 307 УНС-козу.

5-го грудня 1964 р. були скликані річні збори, що відбулися в першорядному готелі Леннокс, у найкращій ділянці Бостону Бек Бей. Вони розпочалися точно о 10-й год. ранку. Започатковує нараду співом молитви. Народи відкриває містопредсидник Бленч Н. Емиска, організаторка "Польського Зайонку Народного" в Шикаго. Головний секретар Майрон Свендз назвав усіх присутніх організації та делегатів. Далі кожний ексекутивний урядник складає точні звіт про свою працю. Кожний звіт був прийнятий одностайно, бо кожний урядник дуже совісно виконував свої обов'язки. Тому всі звітні були схвалені, без критичних дискусій, що у нас

Річний З'їзд Братських Союзів в Бостоні УНС-козу в центрі БРАТСЬКИХ ОРГАНІЗАЦІЙ НОВОЇ АНГЛІЇ

дуже часто буває, навіть коли ми маємо репрезентації й на тим, може, втрачає, не беручи участі в нарадах Головної Екзекутив "Фратернал Континенту" Нової Англії. Але ми, українці, до кожної справи беремося дуже обережно, часто спинаємося й не раз шкодимо народній і Союзній справі. Та ось прийшла на нас нагода унести наш український Народний Союз у лоно всіх Братських Організацій Нової Англії.

Завдяки нашому Головному Предсидникові Йосипові Лисогірові, який подбав про це, на річний З'їзд Братських Союзів Організацій був запрошений Український Народний Союз. З мандатом УНС-козу та Відділу на Нову Англію, Союз репрезентували: панна А. Чопик, голова ради УНС-козу, Микола Давискіба — колишній головний радник, та п. Волоцук — член Відділу 307 УНС-козу.

5-го грудня 1964 р. були скликані річні збори, що відбулися в першорядному готелі Леннокс, у найкращій ділянці Бостону Бек Бей. Вони розпочалися точно о 10-й год. ранку. Започатковує нараду співом молитви. Народи відкриває містопредсидник Бленч Н. Емиска, організаторка "Польського Зайонку Народного" в Шикаго. Головний секретар Майрон Свендз назвав усіх присутніх організації та делегатів. Далі кожний ексекутивний урядник складає точні звіт про свою працю. Кожний звіт був прийнятий одностайно, бо кожний урядник дуже совісно виконував свої обов'язки. Тому всі звітні були схвалені, без критичних дискусій, що у нас

ЛІСТА ПЕРІОДІВ ЧЛЕНСЬКОЇ КАМПАНИ

(Стан з 31-го жовтня 1964 р.)

Відділові організатори:			
1. П. Головачук (42)	57	27. Г. Кісіль (336)	23
2. П. Пуццало (423)	57	28. І. Телок (414)	22
3. Л. Воднар (131)	56	29. М. Вобечко (102)	21
4. М. Турко (63)	52	29. В. Палідор (204)	21
5. М. Семків (379)	51	29. В. Цимбала (471)	21
6. О. Вакай (430)	47		
7. А. Джула (161)	33	Постійні організатори:	
8. Е. Гомоток (277)	33	1. І. Олександрівський	121
9. М. Фединський (155)	32	2. С. Гавриш	95
10. П. Федик (292)	31	3. М. Олександрівський	70
11. І. Буля (127)	29	4. І. Геврик	64
12. Гелен Олек (22)	28	5. В. Зорич	62
13. Р. Колодій (191)	28	6. М. Ткачук	52
14. М. Задеревський (334)	27	7. Р. Чучкович	37
15. Т. Шпікула (22)	27	8. А. Слюсарчук	29
16. І. Піндує (391)	27	9. С. Омельченко	25
17. С. Куропас (423)	26	10. В. Запаранюк	15
18. В. Прищак (43)	26		
19. П. Тарнавський (375)	26	ОРГАНІЗАТОРИ-ЧЕМПІОНИ	
20. В. Попович (367)	25	ЗА МІСЦІВІ ЖОВТЕНЬ 1964	
21. Олена Шогорин (397)	25	1. Л. Воднар	36
22. Н. Ярема (372)	25	2. П. Пуццало	32
23. О. Хома (383)	25	3. О. Вакай	24
24. І. Карпак (385)	25	4. І. Геврик	19
25. Д. Копилівський (183)	25	5. Р. Колодій	10
26. В. Гавриляк (316)	24	6. А. Слюсарчук	10
		7. С. Гавриш	10

СЛОВО ПРО МЕДАЛЕНОСЦІВ

Гімн галицьких "Тирольців Сходу", пісня про царицю Єлисавету, починається зворушливим заспівом, як то наш цар з царицею сталися радити, чим нагородити вірних царицею тронів руських і врешті наказали надати для них найкращі медалі.

Ці патрістичні часи, коли в першій столиці — Відні сидів найкращий тато Франца Йозефа і тільки-но журився, що не забракло медалів на хоробрим руським героям, живим безпородно та ніколи не повернувся. Врешті, тепер у "Леннокс" Кремль свідчить найкращий цар Брежнєв, і також б'є медалі та ордени, та вони не для нас, іменитих родин, агентів Волл-Стріт, Ватикану й Пентагону! Поза тим новий цар сам, ніякого, має широкі груди й він лише надрукує якось по одне ордену, то в першій мріє себе відірвати.

Велі, ми маємо тут, на еміграції, де й свій Екзекутивний Уряд, та він не жаль, не має в бюджеті рубрики на медалі та відзначення. Не жаль, коли хотіли б, достойний генерал, який би, д'якуючи, відзначив би в ряді генерал-лейтенантів, до відомості "Літератури" — як назвали в старому краді, мусить сам собі закружувати, наша екзальція державна й не має на це фінансувати.

В такій скрутній ситуації "Головний Уряд УНС-козу" дав на пресу думку відзначити заслужених і відомих народних справ союзних дітяч та піонерів пам'ятковою медаллю о. Грушкі, першого редактора щоденника "Свобода". Я не вважаю себе знавцем геральдики й граверства, але мені здається, що це впер-

думки прийняли, сказавши, що члени всіх Союзів, скільки йому відомо, з американськими громадянами і стоять на сторінці Америки, котра тепер провадить холоду війну з комуністичною Москвою. Він заявив, що багато урядовців у Вашингтоні не дають собі справи, що Москва з допомогою своїх агентів хоче лапидувати світ. "Вашим обов'язком з викривати зрадників, котрі хотять відірвати й до наших Допомоги Союзів", сказав під оплески п. Бучко. Описав ділова сесія шла скорим темпом, бо за один день наряд треба було вичерпати всю програму. Коли прийшла черга на читання резолюцій, панна А. Чопик, гол. радня УНС-козу, прочитала ряд резолюцій, на користь Братських Союзів та їхніх членів, та в обороні перед комуністичною загрозою. — Заявляла також Комісія Промислів і Скарб. Вибора Комісії прочитала номінаційну листу нових урядовців до Екзекутивного Комітету Братських Союзів. Голосування відбулося спокійно, і до Екзекутивного Комітету вбрано панну А. Чопик на дворічну каденцію.

Закінчено наради, як звичайно, бенкетом. Під час цього бенкету промовляв: — польський священник, монс'єр Станіслав Сіпек, головний урядник "Зайонку Народного" з Шикага, та інші слов'янські делегати, які перший раз мали нагоду говорити з представниками Українського Народного Союзу і дізнатися про нашу працю. У них також помітна журба за молоді, що й у нас.

Микола Давискіба

ЗДОБУТКИ КАМПАНИ ЗА ПРИСЛІДЖУВАННЯ НОВИХ ЧЛЕНІВ У ЖОВТНІ 1964 РОКУ

Ч.В.	Організатор	Прислужився у жовтні	Ч.В.	Організатор	Прислужився у жовтні
3	Р. Слободян	1	1240	А. Степан	1
4	Ю. Ревай	2	3	241 С. Вардчанський	1
5	А. Малий	1	245	М. Мартиненко	2
1	І. Сидор	5	242	М. Ткачук	1
8	В. Мандай	4	18	257 П. Сильчак	2
11	П. Сидієвський	2	5	261 П. Архотин	1
14	М. Отрок	2	15	265 М. Кочубяк	1
22	Гелен Олек	4	29	268 Д. Олійник	2
25	Квітка Стецюк	3	5	В. Труфін	3
27	О. Утриско	1	268	Е. Барилка	2
28	І. Галіда	2	270	М. Варан	1
29	Ольга Малишак	1	276	С. Іваніцький	1
35	П. Пуццало	2	277	В. Василенко	2
39	І. Піндує	1	278	Е. Гомоток	1
42	П. Головачук	2	281	М. Волошин	1
45	М. Сенік	1	287	Т. Лютицький	1
48	С. Гавриш	2	289	В. Гусар	1
49	М. Юрчиків	1	292	П. Федик	8
53	К. Сачко	1	295	С. Мотрович	1
54	В. Добчанський	1	300	В. Пулк	2
55	А. Цізія	2	301	Ф. Кавчак	1
58	І. Яковенко	1	301	М. Ткачук	2
62	С. Гавриш	1	304	М. Гнатик	1
63	М. Турко	6	307	Д. Галонжик	1
68	І. Шило	1	311	М. Федірко	1
68	І. Петрунчик	1	316	І. Свєрида	2
80	М. Сенік	2	320	І. Малик	1
83	С. Гавриш	3	325	В. Цюпа	1
88	В. Квас	1	334	Стефанія Богатик	2
92	М. Горбулик	2	341	П. Дуда	1
94	М. Лозинський	2	346	Р. Чучкович	4
102	М. Вобечко	1	347	Г. Тимчик	2
105	М. Ракочий	2	349	І. Гиді	1
106	В. Клепач	5	350	Т. Філіс	2
115	П. Вабиш	1	352	І. Щербак	2
116	О. Голіков	2	353	П. Гривач	2
120	В. Рефт	1	354	М. Веремко	1
121	А. Гайд	3	361	С. Літенько	1
124	А. Бала	1	361	І. Галич	2
128	М. Глова	1	362	П. Кучма	1
131	Л. Воднар	6	362	П. Петрик	3
136	Л. Воднар	30	367	В. Попович	2
149	Марія Діка	1	369	Ева Колтонюк	3
151	Анна Шпак	2	371	С. Гавриш	1
154	Ніна Сакоскіш	3	371	І. Варанюк	1
155	С. Гавриш	1	372	І. Ярема	4
156	В. Новак	2	375	І. Данківський	2
158	А. Санюк	2	375	П. Тарнавський	2
161	А. Джула	1	379	М. Семків	6
163	С. Філіс	4	383	О. Хома	5
166	М. М.	1	385	Я. Карпак	7
170	Д. Дидик	4	388	Євфимія Володар	1
172	С. Вішняк	2	395	П. Пуццало	30
173	П. Шерба	1	397	Олена Шогорин	3
174	А. Слюсарчук	10	399	З. Дядич	1
176	І. Воробель	1	423	М. Олександрівський	4
180	Гелен Олек	1	423	Т. Носієв	3
182	А. Гавриш	4	427	П. Шибуняк	1
181	Р. Колодій	9	430	О. Вакай	2
184	І. Василенко	1	432	Д. Запаранюк	2
185	В. Носієв	2	432	І. Геврик	11
204	В. Палідор	2	454	М. Веремко	2
206	І. Кочубяк	1	457	Ірина Голонжик	1
214	С. Парубчик	1	458	П. Стахов	1
217	Ф. Голд	1	461	М. Шпурко	1
218	С. Гавриш	2	464	К. Чорномає	1
220	І. Мелініш	4	471	В. Цимбала	4
230	П. Лішак	1	486	Т. Лукач	2
233	Гелен Маєр	5	496	Марія Шевченко	2
234	І. Іванчик	1	497	Д. Петрик	1
238	Анна Ремік	1	498	І. Касюхич	1

ЛІСТА ВІДІЛІВ, ЯКІ ПРИЄДНАЛИ В ЦІЙ КАМПАНИ НАЙБІЛЬШЕ ЧИСЛО НОВИХ ЧЛЕНІВ

(Стан з 31-го жовтня 1964 р.)

Ч.П.	Ч. Відд.	Місцевість	Ч.П.	Ч. Відд.	Місцевість
1.	153	Філадельфія, Па.	20.	292	Дітройт, Міч.
2.	423	Шикаго, Іл.	22.	136	Палатан, Іл.
3.	42	Пассайк, Н.Дж.	25.	395	Палатан, Іл.
4.	445	Вінніпег, Ман.	26.	127	Вофало, Н.Дж.
5.	194	Нью-Йорк, Н.Дж.	28.	334	Клівленд, Огайо
6.	432	Торонто, Онт.	29.	221	Шикаго, Іл.
7.	63	Форт-Сент, Па.	30.	106	Шикаго, Іл.
8.	379	Шикаго, Іл.	31.	174	Дітройт, Міч.
9.	430	Філадельфія, Па.	32.	816	Рочестер, Н.Дж.
10.	83	Філадельфія, Па.	33.	334	Клівленд, Огайо
11.	346	Клівленд, Огайо	34.	221	Шикаго, Іл.
12.	131	Шикаго, Іл.	35.	30	Сиракуза, Н.Дж.
13.	375	Філадельфія, Па.	36.	191	Торонто, Н.Дж.
14.	102	Клівленд, Огайо	37.	34	Гітсайд, Н.Дж.
15.	161	Ембрідж, Н.Дж.	38.	257	Лос-Анджелес, Кал.
16.	277	Гартфорд, Конн.	39.	367	Рочестер, Н.Дж.
17.	183	Дітройт, Міч.	40.	397	Філадельфія, Па.
18.	47	Рідінг, Па.	41.	204	Нью-Йорк, Н.Дж.
19.	155	Перт-Ам, Н.Дж.	42.	372	Ф

194-ий ВІДДІЛ УНС В НЬО ЙОРКУ ВІДЗНАЧИВ СВОЄ 45-ЛІТТЯ

Нью-Йорк. — В суботу, 12-го грудня, р. тут у приміщенні Українського Народного Дому відбулося вчорашнє відзначення 45-річного ювілею Т-ва „Свобода“. 194-го ВІДДІЛУ УНСОУ. Був це колись один з найстаріших товариств, яке існувало в західній частині міста, але згодом його добуло до української громади в східній його частині. На це товариство свято складалася громадська гостина для членів і гостей, зокрема делегатів інших місцевих Відділів УНСОУ та видавця друку історії Т-ва „На піонерському шляху“, авторства д-ра Я. Падоху, яка частинно друкувалася у „Свободі“ минулого року.

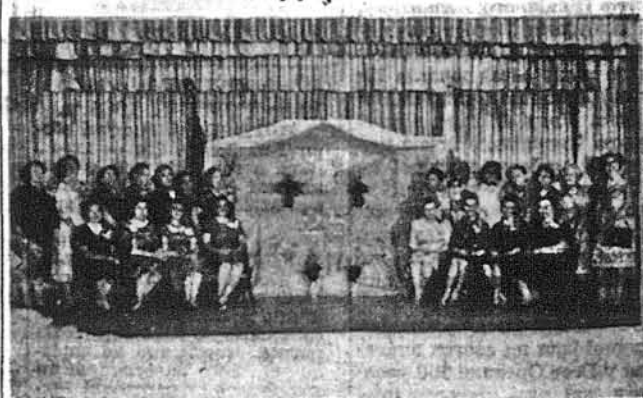
Гостину відкрив голова Товариства, головний секретар УНСОУ, Ярослав Падох. Пригадавши минуле установи, він сказав поклін і подяку всім тим, які заснували її для неї трудилися впродовж 45 років. Окремо згадав він організатора товариства Петра Задорського, одного з найбільш заслужених місцевих громадян минулого часу, першого президента Василя Романюка та довголітнього секретаря Степана Гнатюка, які не мали змоги прийти на свято, та привітав на ньому основника і довголітнього касира, Теодора Птулу з дружиною, Миколу Маркова, його друга, Антона Сагайдака і інших. Учасники тепло прийняли цю згадку й

замість письмового привіту підписалися на примірниках історії Відділу, які будуть переслати гаданим піонерам.

Святочною вечерею керував голова контрольного комісії Товариства д-р Едвард Жарський. Він привітав усіх присутніх, а особливо представників Екзекутиву УНСОУ, а саме головного президента Йосифа Лисогора, гол. касира Романа Слободана, гол. радника Марію Демидчук, голову місцевої громадської централі м-ра Івана Базарку, голову Окружного Комітету Відділів УНСОУ в Нью-Йорку а.д. Івана Філіса та голову філадельфійської округи Степана Гавриша, голову „Самопоміч“ проф. М. Лисогора, делегата 64 Відділу США Стефу Салдан, був. гол. контролера Петра Кучму, представника місцевого Відділу „Провидіння“ Миколу Турецького, союзних секретарів і найстаріших з привітаних піонерів Івана Сидора з Асторії та Михайла Галькевича з Бриджпорту, Конн. з дружиною та членів уряду Відділу ювілянта, касира І. Василюка і Андрія В. Никифорука, які зайняли місця за головним столом. Після цього голова Товариства представив привітаних, зокрема представників Відділів УНСОУ, число 5, 59, 83, 184, 204, 267, 287, 893, 324, 327, 361, 450 і 457. Мик. привітав був Богдан Титла, місцевого мажора, який оформив ювілейне видання Товариства, редактор „Америка“ Мстислав Долницький, письменник Іван Керницький, спортивний редактор „Свободи“ Володимир Сохан, і чимало інших передових союзників та громадських діячів.

На програму зустрічі склалися також відзначення протоколу перших союзних зборів Товариства, які відбулися 8 лютого 1919 року, що його відчитав касир Товариства Іс. Іван Василюк, після чого голова зустрічі д-р Е. Жарський відчитав надрукований в книжці привіт поклінного гол. президента У.Н. Союзу Дмитра Галицького, написаний з нагоди 40-річчя Товариства „Свобода“. Після цього гол. президент І. Лисогор висловив коротку промову, яку закінчив побажаннями для Відділу та його членів з нагоди ювілею. Після вечірньої виставки головної касир Р. Слободан, гол. радник М. Демидчук, був. гол. контролер П. Кучма, м-р І. Базарка від Об'єднаного Комітету м. Нью-Йорк, а.д. І. Філіс, від Окружного Комітету УНС. М. Турецький, від „Провидіння“, І. Сидор від живучих піонерів, Евстахій Мануїльський від нової імміграції, яка розбудувала Відділ і Іс. п. Михайло Салдан від мешканців села Лівичів, стрийської землі, емігранти з якої заклали Товариство. Відчитав письмові привіти від Петра Задорського і проф. Івана Сквердінського, секретаря 46 Відділу УНС. Зеня Никифорова відчитала уривок з книжки, виданої Товариством, після чого письменник і водночас президент 457 Відділу УНС, Іван Керницький, висловив гумореску на союзні теми. Після цього гол. президент І. Лисогор вручив секретареві Відділу — ювілянта, Василеві Никифоруку, почесну грамоту УНСОУ за його 15-річну працю на пості секретаря і визначні заслуги при розбудові Відділу, який зі скромного числа 22 доходить до вісім сотень членів. Привіти познайомилися з виданою Товариством книжкою й після зустрічі спільно знялися.

Срібний Ювілей 34-го Відділу УЗХ в Дітроїті



Членкині 34-го Відділу УЗХреста в Дітроїті

Відділ Українського Золотого Хреста ч. 34 в Дітроїті (Гемтрук) відзначив своє 25-літнє бенкетом 20 вересня 1964 р. у великій залі Укр. Американського Осередку. До почесного стола засіли о. Ігumen І. Лотоцький ЧСВВ, радник Дітроїту Маруся Бек, голова Головної Управи УЗХ Марія Квітковська, теперішня Управа Відділу УЗХ ч. 34 на чолі з п. Ю. Осадчук, та почесні гості, члени центральних установ. Сцена була по мистецтві удекорована (роботи Іс. С. Вілого). На почесному місці на сцені стояли організації прапора УЗХ і ОДВУ. До столів засіли членкині, репрезентанти громадських організацій та гості.

Програму відкрила голова 34 відділу УЗХ — пані Юлія Осадчук, привітала численних зібраних та попросила пані Марусю Паламар керувати далішою програмою.

Головною бесідкою була почесна гостя, Маруся Бек. Вона вказала на не легку працю українського жіноцтва і про великі осяги нашого жіноцтва. Зокрема підкреслила значення світової Федерації Українських Жінок (СФУЖО), до якої і Український Золотий Хрест належить. Існування СФУЖО, — як єдиного центру, який координує і репрезентує українське жіноцтво, — є великим осягом, бо це українські жінки знайшли спільну мову.

Промовляла голова Головної Управи УЗХ, Марія Квітковська. Вона вітала ювілянтку від Головної Управи та вказала на значення цієї організації в Америці, пригадала цілі, для яких УЗХ постав в 1931 р. Пані голова подякувала членам за їх відданість ідеї українського державного визволення та за їх жертвенну працю і передав на руки голови відділу, пропанітну Грамоту.

Про працю відділу розповіла Юлія Чайковська, один з найдавніших і найактивніших членок 34 відділу, довголітня голова, теперішня референтка зв'язків.

Різні потреби називали впродовж 25-ох літ, колесо історії оберталося, і всі членкині УЗХ знаходили спосіб, як співпрацювати своєю працею для добра свого народу: допомагати політичним в'язням на рідних землях, вітчам і інтернаціоналі під час війни, по яким в американській армії. Пані Чайковська згадала про участь в плаці для Америки Червоного Хреста під час другої світової війни. В архіві відділу є багато листів-подяк. Слідувало представлення членок-ювіляток, яке передала пані Осадчук. Якими оплесками присутні дали признання їм за труд. Пані голова згадала померлих членок.

Другу частину Роківин розпочав молитвою о. Ігumen І. Лотоцький. До столу подавали молоді членкині українського Демократичного Клубу, серед них доньки членок УЗХ. На сцені почалася музична частина програми. Виступила родина Ондаських (батько і трос дітей), які співавши українські пісні при власному супроводі. Виступили Олег, Андрій і Оксана Хмелі зі співами, українськими та танками та піано солю. Паня Я. Зубальська, в гучному струмковому строї з чуттям віддавала вірші М. Букініни: „Покліні жінкам“. Всі виконавці програми були винагороджені рясними оплесками.

Далі слідували усні привіти від організацій. Голова п. Осадчук подякувала всім виконавцям програми і всім гостям за збільшення ювілейних святкувань. Співом українського національного гімну закінчено це урочисте свято.

Треба згадати, що теперішня управа під головуванням пані Осадчук з активна відділ проявляє оживлену працю, а гарне співжиття між членками творить атмосферу однієї великої гармонійної родини.

Ювіляткам! М. К.

Ювілейний бенкет в пошану Григорія Китастого в Шикаго

В неділю 4-го жовтня в Лавію будинку відбувся другий ювілейний бенкет присвячений 30-річчю кобзарського діяльності Григорія Китастого, який влаштувала філія ОДВУ.

На бенкеті були присутні різні українські громадські діячі та мистці нашого міста. За столом Ювілянта сиділи Григорій Китастий, Оксана Бринь, інж. Степан Куропас, о. Федір Вілєцький, о. Євген Коропей, мистці: Анастолій Юрняк, Любо Машук, композитор Митрон Федорів та Ярослав Кукуруза, Ол. Коновал і Данило Завертайло.

Данило Завертайло відкрив бенкет та дав слово до почесного інж. Ст. Куропасеві. Про діяльність композитора Гр. Китастого доповідав Ол. Коновал. В мистецтві частини виступала Оксана Бринь з Мінісеполісу, що виконала 4 пісні. Музику до яких написав Юлія Т. Шевченко, „Коліска“ — слова Бориса Олександрова, „Не плач Україно“, сл. Івана Овечка та Ганни Черинь „Любіток“. Акомпаніював їй білоруський композитор Микола Куликівич. П'ятеро виконали широкі оплесками та трояками.

Сам Ювілянт виконав на бандурі та співав „Думу про трох братів“, „Лебеді“ на слова Мих. Ситника, „Удвоєно я люблю“ та „Гомін українських степів“, що написав після прочитання творів Семена Скрипки „Святоїслав“ та „Володимир“. Одумки піднесли Григорієві Китастому великий кошук трояд від мистців.

Рівночасно з привітаними воли дарували чи декларували менші суми на ансамбль бандуристів. Першою вітала Оксана Бринь від хору „Дніпро“ в Мінісеполісі, яка від своєї родини пожертвувала на ансамбль 10 дол.

Адвокат І. Мула, вітаючи трох кооператив: Т-во „Самопоміч“, кредитова каса „Самопоміч“ та кооператив „Самопоміч“, склав 100 дол. Від УРСору вітала п-ні Катерина Доманчук-Варен та вложила чек на суму 200 дол. Від УНСОУ вітала п-ні Олені

задекларували 100 дол. Вітаючи Ювілянта давній друг капелі д-р Роман Смух вложив 50 дол. Від ЗУАДК вітала Іванчук і від себе склав 10 дол. Від молоді в Борисайді, де може буде можливість мати також ансамбль бандуристів, вітала інж. Андрій Мойсіха і вложив 10 дол. Від Т-ва Українських „Бібліотекарів“ Америки вітала Роман Верес, від братів білорусів композитор Микола Куликівич, від станиці Укр. Вільного Кошачства ім. ген. Івана Омелюка Павленка проф. Василь Івашук та вложив 10 дол.

Від мистців Шикаго Любо Машук, о. Федір Вілєцький від парафії своєї парафії а від своєї родини на ансамбль бандуристів склав 10 дол. Для росту ансамблю це дарили директор „Трибуна“, щоденно-позичкової каси П. Пуццоло 100 дол. інж. Ст. Куропас 100 дол., родина Куропас 100 дол. адвокат Ярмоко подарував Гр. Китастому вишито-українську сорочку та від своєї торговельної фірми „Свашан Зілля“ 50 дол., д-р Л. Серединський 50 дол., Кратер Гері Тамара 20 дол., Галицький Василь, годинникар, 20 дол. та П. Вігінний 10 дол.

Григорій Китастий, забираючи слово подяки, був до глибини душі радий теплим прийняттям його в Шикаго. Він висловив щире подяку першому його помічнику, а саме проф. Василеві Івашуку, що безкоштовно взявся пошукати ідею створення кобзарської одиниці на терені Шикаго через свою радіопередачу. Він вложив свою поклінку панству Іванові Романюкові з дружиною, які перші, як тільки ОДВУ робив організаційні кроки в творенні ансамблю, прийшли до ОДВУ з пожертвою на ту цілі 130 дол., кажучи, що настільки багато буде давати по 15 дол.

Цей зворушливий бенкет закінчено виступом співачки Оксани Бринь пісню „Нагадай бандуро“ на слова Н. Калюжної, яку спільно виконали з Ювілятом Григорієм Китастим.

Олексій Коновал член 423-го Відділу УНС

Приклад гідний наслідування

У програмі вечірніх курсів міського університету в Акроні, Огайо, вже другий рік ведеться курс історії України. Цей курс історії України в осінньому семестрі 1964-65 відвідує 20 слухачів, половина з яких є американські студенти українського походження, які насправді щиро цікавляться історією батьківщини своїх батьків. З жаль треба ствердити сумний факт, що на цей курс історії України вписалися тільки два студенти, родичі яких є новоприбулі емігранти. Тут насувається питання, чому вимагаємо від чужинців, щоб вони вивчали нашу історію, коли самі не хочемо її вивчати? Історія — це учительська життя, що не тільки вивчає минуле, але й зв'язує його зі сучасним та допомагає передбачити майбутнє. Тому не дивно, що уряди державних націй пильно дбають про те, щоб їх громадяни вивчали свою історію і тому не дивно, що у них є органічний зв'язок сучасності з минулим, і тому не дивно, що наші окупанти заборонили нам вивчати нашу історію, або так її викривляли, що в нас зв'язок сучасності з минулим є якщо незрозумілий то не зовсім ясний. Висновок ясний: у вільних країнах ми мусимо вивчати історію, історію, яка працює на нас самих і для чужинців.

На цей курс історії України вписався теж 78-літній о. д-р Володимир Пеліх, о. професор Академічної гімназії у Львові, а тепер парох Кантону, Огайо, який пожив своє життя на високій освіті (д-р філ. з відомого університету) дождався 20 миль до Акрону, щоб слухати викладача з історії України. Цей факт звернув увагу університетських чинників, які подали відповідний інформаційний матеріал до двох місцевих американських часописів „Акрон Бізон“ і „Джернал“, який помістив фото о. д-ра В. Пеліха та відповідну замітку у ч. 176 з 7-го жовтня. І кантонська газета „Кентон Репозиторі“ ч. 196 з 10 жовтня помістила фотографію о. д-ра Пеліха з проф. д-ром Т. Мацьковим та довшу замітку під на-

головком „Священник, 77, що все шукає знання“, переклад якої дослівно подасмо: „Всесвітній о. монсінйор Володимир Пеліх, парох тутешньої української католицької церкви, є одним з 1.780 студентів, які записалися у цьому семестрі на різні вечірні курси в акронському університеті.“

Чим о. Пеліх відрізняється від інших студентів? Він уродився на Україні і записався на курс історії України. Він буде відзначати 17-го жовтня 78-ліття. Він дождався тижнем з 1020 Ламперт Ст. НЕ, Кентон. Він має ступень д-ра філософії зі славістики з Віденського університету.

О. Пеліх живе в ЗДА вже 14 років і два місяці тому став парохом для української парохії, що налічує 50 українських родин, які мають свою церкву при 821 Г'ббе Авеню. Велика частина його парохії прибула після 1949 р. Давніше він був парохом української католицької церкви у Лорейні, Огайо, 10 років.

Пого теperішній професор в університеті в Акроні, д-р Теодор Мацьків, був колишнім парохом о. Пеліха у Франкфурті.

„Я хочу навчитися ще більше від авторитетної особи“ — була прима відповіді о. Пеліха на питання, чому він записався на курс історії України. О. Пеліх читав деякі публікації д-ра Мацькова в ділянці історії України і уважав його за компетентного учителя.

Уродженець Львова, о. Пеліх одержав докторат з філософії в 1913-ім році. Від 1928-30 о. Пеліх був послом до польського союзу. Описав він вчнів в Академічній гімназії, Історію України о. Пеліх почав інтересуватися вже давніше.

О. д-р Пеліх є живучим прикладом для всіх тих, які вірять, що вік ніколи не є перешкодою для продовження знання. Хоч о. д-р Пеліх є одним з найстаріших студентів в університеті в Акроні у цьому осінньому семестрі, бистрий погляд у його очі та активність його думки ставлять його в ряди найбільш ентузіастичних студентів.“

А. В.

Помір сл. п. Григорій Гупало

Для 14 листопада відійшов від нас у вічність на 74-му році життя відомий у Нью-Йорку громадянин Григорій Гупало, родом з міста Помор'я, Зас. України. Прибувши в 1911 році до Америки, він брав жваву участь у різних наших організаціях, не жалувався гроша на народні цілі. Був засновником Комітету Народного Дому і других товариств у Нью-Йорку; був платником Народного Фонду, УКА від його заснування, передплачував „Свободу“ і другі видання. Похорон відбувся 14 листопада з похоронного Заведення до укр. Церк. в Синд Велі Н. П. на іє-

торичний цвинтар Ріджвуд Н. Дж. Співав гарний хор. Промову над гробом висловив колишній співак із Капелі Ол. Кошниця Гліб Пандівський. Були вікни Богослуження. Т. Симчишин замість квітів перетав 20 дол. на УВАН — у Нью-Йорку.

М. С.

Незгодні в Совєтському Союзі переживали велику кризу, багато їх зовсім закрили, а слово „деглас“ зникло з совєтських словників, просто тому, що Хрущов волів цементувати до цегли. Тепер приєднали цегли і давнє право в будівництві.

ПРОВЕДІТЬ
СВЯТОЧНО, РОДИННО, ВЕСЕЛО, СПОКІЙНО
РІЗДВЯНІ СВЯТА НА СОЮЗІВЦІ
В ЧЕТВЕР, 24-го ГРУДНЯ 1964 РОКУ
СВЯТА ВЕЧЕРА
З ТРАДИЦІЙНИМИ 12-ма СТРАВАМИ

МЕНЮ

1. Просфора
2. Борщ з ушками
3. Картопляники з грибовим соусом
4. Варений карп в галереї
5. Голубці з грибами
6. Вареники з капустою
7. Вареники з картоплею
8. Книдлі зі сливами
9. Смажена риба з хрінним соусом
10. Яблучний струделль
11. Компот з овочів
12. Кута з медом і маком

Чай — Кава

Субота, дня 9-го січня 1965 року
Клівленд, Огайо

ТРАДИЦІЙНИЙ МАЛАНЧИН ВЕЧІР КЛІВЛЕНДУ

THE MANGER HOTEL
1802 East 13th Street Cleveland, Ohio
Phone: TO 1-2345

Вечеря о год. 7:30 PM Баль від год. 9:30 PM

Глас Г. КУЗБЕР і його оркестра

ВЕСЕЛА ПРОГРАМА У ВИКОНАННІ
ІВАННИ КОНОНІВ та інших

ПРЕЗЕНТАЦІЯ ДЕБЮТАНТОК із п'ятих міст Огайо

До ласкавої участі в Вечері Українське Громадянство
стейт Огайо запрошуюють

Організації
Українського Визвольного Фронту
в Клівленді, Огайо

Квитки вступу можна отримати в відомій київській
„ДНІСТЕР“

ЦІННИЙ ДАРУНОК НА СВЯТА

ПЕРЕДПЛАТА „СВОБОДИ“

ДЛЯ ВАШИХ
РІДНИХ, ПРИЯТЕЛІВ чи ЗНАЙОМИХ

Річна передплата тільки \$12.00

Замовлення залучуючи чек або моні ордер слати
"SVOBODA", 81-83 Grand St., Jersey City, N. J. 07303

НЕДІЛЯ, 20-го ГРУДНЯ 1964 Год. 12:15 по пол.

на грішні УКРАЇНСЬКОГО СПОРТОВОГО МАЙДАНУ
при 31-й ешю і 124-й ауд. College Point, L. I.
— відбудуться —

ФУТБОЛЬНІ ЗМАГАННЯ ЗА ЧАШУ ЗДА

УСТ НЬО ЙОРК — „АВСТРИЯ“ Ф. Н.

ДРУГІ ЗМАГАННЯ ЗА ЧАШУ ЗДА на цьому ж грішні
ГРЕЦЬКО-АМЕРИКАНСЬКІ — Н. С. К. БРУКЛІН
о год. 2-й по пол.

11,900 УКРАЇНСЬКИХ НАРОДНИХ МЕЛОДІЙ

В ДЕСЯТИ ТОМАХ

Науково опрацьованих
д-ром З. Лиськом

У ПРОДАЖІ 2-й ТОМ — 1250 ПІСЕНЬ
ЦІНА \$10.00 ЗА ТОМ І ПЕРЕДПЛАТА
ОСТАННЬОГО ТОМУ \$10.00.

Замовлення приймає:
Self Reliance A/c 748
558 Summit Avenue Jersey City 6, N. J.

■ ЛЮКСУСОВЕ ВИДАННЯ
■ СКАРБНИЦЯ УКРАЇНСЬКОЇ ПІСЕННОСТІ
■ НАКЛАД ОБМЕЖЕНИЙ

Тому звертаємося до істориків і прихильників української історичної науки підтримати цей почин і стати членами Українського Історичного Товариства.



